

中国古典四大名著

三  
國  
演  
義

彩绘注音版



四川出版集团  
四川民族出版社

中国古典四大名著



# 三国演义



独角王工作室·李中丽 改编

彩绘注音版



四川出版集团

四川民族出版社

---

图书在版编目(CIP)数据

三国演义:彩绘注音版/独角王工作室改编. —成都:四川民族出版社,2006.12

ISBN 978-7-5409-3374-6

I.三... II.①独...②李... III.图画故事—中国—当代  
IV.I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第146960号

---



## 三国演义(彩绘注音版)

---

策 划: 西原文化

作 者: 独角王工作室 李中丽

责任编辑: 邹景阳 黄 玮

出版发行□ 四川出版集团·四川民族出版社  
(成都市三洞桥路12号 邮政编码:610031)

印 刷□ 成都经纬印务有限公司

版 次□ 2007年1月第一版

印 次□ 2007年1月第一次印刷

开 本□ 889×1194mm 1/24

印 张□ 9.5

字 数□ 143千

定 价□ 19.90元

书 号□ ISBN 978-7-5409-3374-6/I·482

---

版权所有, 违者必究, 举报有奖!

举报电话: (028) 87733661 (西原文化)



红楼梦

hong lou meng

西游记

xi you ji

水浒传

shui hu zhuan

三国演义

san guo yan yi







# 前言



古典文学名著《三国演义》，艺术地再现了东汉末年  
至西晋初年的三国纷争，通过对一个个历史故事和战争  
场景的生动刻画，让众多叱咤风云的三国英雄拂去历史  
尘埃，向读者款款走来……

“江山如画，一时多少豪杰。”读小说，品三国，今天的  
读者得以与昔日英豪如此相会神交，不仅叹诸葛亮的儒  
雅睿智，赞张飞的勇武有谋，敬关羽、赵云的侠肝义胆，还  
能从一代枭雄曹操的机诈权变，风流少将军周瑜的处变  
不惊、智谋迭出中有所感悟。

为了帮助孩子们更好地理解古典  
名著，我们特推出《三国演义》二十五回  
彩绘注音改写版。“以少总多、图文兼  
美，趣味阅读”是我们编辑本书的宗旨，  
希望孩子们能喜欢。





# 目录



- 第一回 英雄聚首桃园结义 ----- 1
- 第二回 谋诛董卓孟德献刀 ----- 8
- 第三回 英雄挥戈酣战吕布 ----- 16
- 第四回 青梅煮酒笑谈英雄 ----- 26
- 第五回 过关斩将千里寻兄 ----- 34
- 第六回 大战官渡袁绍灭亡 ----- 42

- 第七回 马跃檀溪救主脱险 ----- 50
- 第八回 感三顾隆中定三分 ----- 60
- 第九回 博望坡孔明初用兵 ----- 70
- 第十回 二猛将威震长坂坡 ----- 78
- 第十一回 诸葛孔明舌战群儒 ----- 86
- 第十二回 群英会上蒋干中计 ----- 94
- 第十三回 诸葛孔明草船借箭 ----- 104







# 目录



- 第十四回 苦肉计黄盖受重刑 ----- 114
- 第十五回 孙刘联手火烧赤壁 ----- 124
- 第十六回 华容道关羽义释曹 ----- 134
- 第十七回 诸葛亮三气周公瑾 ----- 146
- 第十八回 虎胆英雄单刀赴会 ----- 156
- 第十九回 关云长放水淹七军 ----- 166
- 第二十回 败走麦城关公归西 ----- 174
- 第二十一回 为报兄仇张飞遇害 ----- 181
- 第二十二回 火烧连营刘备托孤 ----- 189
- 第二十三回 南征蛮王七擒七纵 ----- 196
- 第二十四回 智诸葛亮独唱空城计 ----- 208
- 第二十五回 顺天命三分归一统 ----- 216





tiān xià dà shì fēn jiǔ bì hé hé jiǔ bì fēn  
天下大势，分久必合，合久必分。

dōng hàn mò nián huáng dì wú néng cháo zhèng fǔ bài tiān xià fēn zhēng yú shì biàn yǒu le zhè jīng  
东汉末年，皇帝无能，朝政腐败，天下纷争。于是，便有了这精

cǎi lǎn chéng yīng hào bèi chū lìng rén dòng qì huí cháng de sān guó yǎn yì  
彩纷呈、英豪辈出，令人荡气回肠的三国演义。

# dì yī huí yīng xióng jù shǒu táo yuán jié yì 第一回 英雄聚首桃园结义

hàn dài zì gāo zǔ liú bāng zhān yǎn qǐ yì lì jīng jìn sì bǎi nián dào líng dì jí wèi shí yǐ shì  
汉代自高祖刘邦斩蛇起义，历经近四百年，到灵帝即位时，已是  
fēng yǔ piāo yáo zhāng jiǎo děng rén fā dòng le hōng hōng liè liè de huáng zhōng qǐ yì huáng zhōng jūn suǒ dào zhī  
风雨飘摇。张角等人发动了轰轰烈烈的黄巾起义，黄巾军所到之  
chù guān jūn wén fēng ér táo hàn líng dì jí máng bīn xià shèng zhī yāo qiū gē dì xīng bīng tǎo fá  
处，官军闻风而逃。汉灵帝急忙颁下圣旨，要求各地兴兵讨伐。

zài hé běi zhuó xiàn yī zhāng zhāo mù yì bīng de gào shì qián bù shǎo wéi guān zhè zhèng yì lùn fēn fēn  
在河北涿县，一张招募义兵的告示前，不少围观者正议论纷纷，  
qí zhōng yǒu yī rén jiào liú bèi  
其中有一人叫刘备。

zhè liú bèi zì xuán dé shēn gāo qī chǐ wǔ cùn liǎng ěr chuí jiān shuāng shǒu guò xī shì zhōng shān  
这刘备，字玄德，身高七尺五寸，两耳垂肩，双手过膝，是中山  
jìng wáng liú shèng de hòu dài liú bèi hěn xiǎo de shí hou fù qīn jiù sǐ le tā yī xīn xiào shùn mǔ qīn  
靖王刘胜的后代。刘备很小的时候，父亲就死了，他一心孝顺母亲，







kào mài cǎo xié biān liáng xí guò rì zi tā shì yí gè xìng qíng kuān hé de rén yòu xiōng huái dà zhì xǐ  
 靠卖草鞋、编凉席过日子。他是一个性情宽和的人，又胸怀大志，喜  
 huān yǔ tiān xià háo jié jié péng jiāo yǒu zhè yì nián tā èr shí bā suì  
 欢与天下豪杰结朋交友。这一年他二十八岁。

kàn zhe gào shì liú bèi qíng bù zì jīn de cháng tàn yì shēng bú liào shēn hòu yǒu rén gāo shēng zhǐ  
 看着告示，刘备情不自禁地长叹一声。不料，身后有人高声指  
 zé tā shuō nán zǐ hàn bù xiǎng zhe wèi guó jiā chū lì tàn shén me qì ya nà shēng yīn dà rú léi  
 责他说：“男子汉不想着为国家出力，叹什么气呀！”那声音大如雷  
 míng líng liú bèi xīn zhōng yì jīng  
 鸣，令刘备心中一惊。

liú bèi zhuǎn tóu yí kàn jiàn shuō huà de rén bāo tóu huán yǎn mǎn liǎn luò sī hú jīng shen dòu sǒu  
 刘备转头一看，见说话的人豹头环眼，满脸络腮胡，精神抖擞，  
 yí kàn jiù bú shì gè pǔ tōng rén  
 一看就不是个普通人。

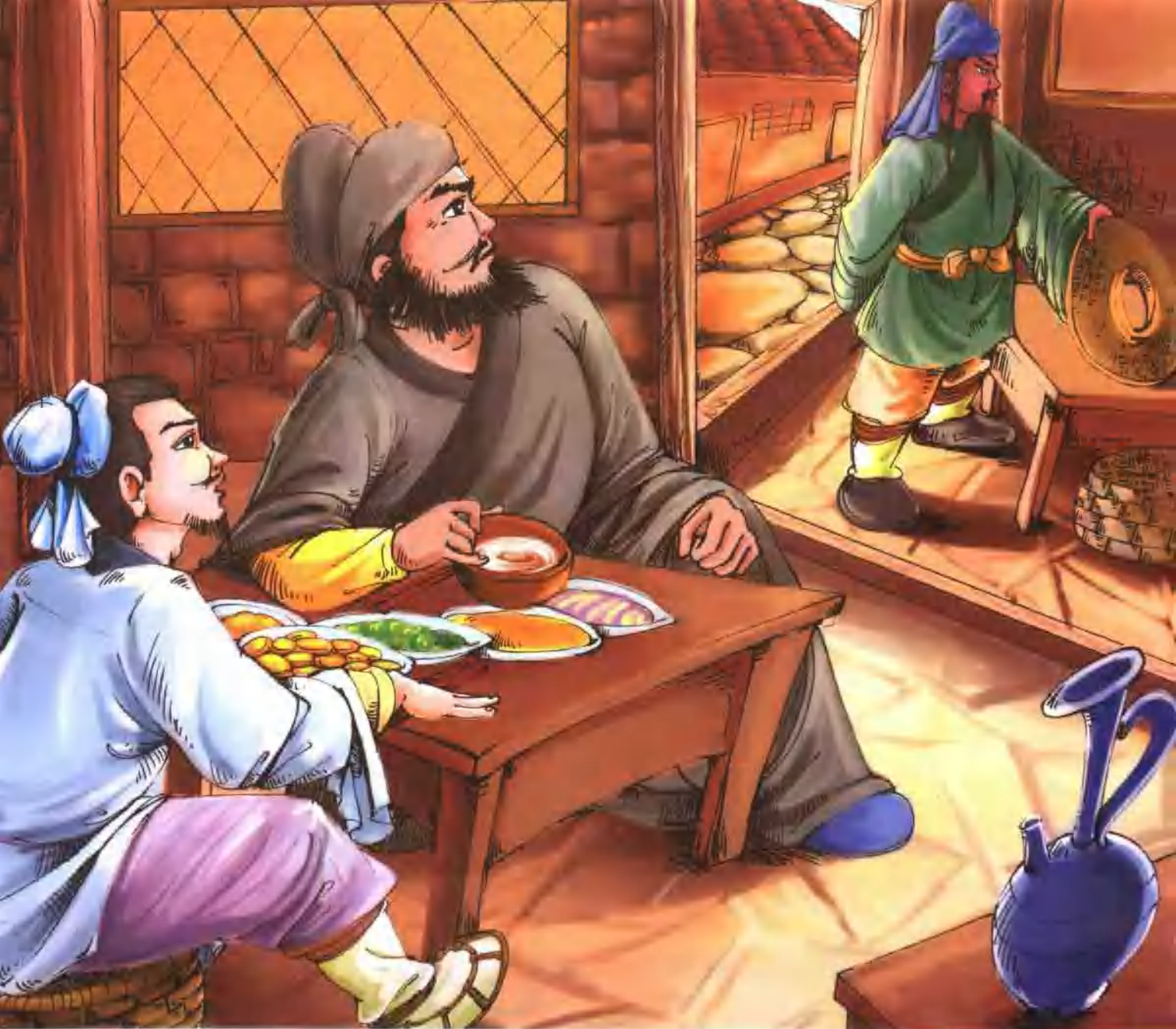
liú bèi wēi wēi yí xiào wèn nǐ shì shéi ya  
 刘备微微一笑，问：“你是谁呀？”

nà rén shuō wǒ xìng zhāng míng fēi zì yǐ dé jiù shì zhuó xiàn rén  
 那人说：“我姓张，名飞，字翼德，就是涿县人。”

liú bèi jiāng zì jǐ de xìng míng yě gào su le zhāng fēi  
 刘备将自己的姓名也告诉了张飞。

zhāng fēi shì gè xìng jí de rén tā yòu wèn liú bèi nǐ gāng cái tàn shén me qì ya  
 张飞是个性急的人，他又问刘备：“你刚才叹什么气呀？”

liú bèi yōu yù de shuō xiàn zài guó jiā yǒu nán wǒ hěn xiǎng wèi guó xiào lì kě yòu wú néng wéi  
 刘备忧郁地说：“现在国家有难，我很想为国效力，可又无能为  
 lì ya  
 力呀！”





qí shí zhè zhāng fēi yě shì gè xìng qíng zhōng rén tā tīng liú bèi zhè yàng shuō jiù tí yì dào wǒ  
其实这张飞也是个性情中人，他听刘备这样说，就提议道：“我

jiā yǒu xiē qián cái wǒ yuàn yì tóng nǐ yì qǐ zhào jí yì xiē yǒng shì gàn diǎn dà shì zěn me yàng  
家有些钱财，我愿意同你一起召集一些勇士，干点大事，怎么样？”

liú bèi xǐ chū wàng wài jiù hé zhāng fēi yì qǐ lái dào cūn zhōng de jiǔ diàn yì biān hē jiǔ yì  
刘备喜出望外，就和张飞一起来到村中的酒店，一边喝酒，一

biān shāng yì dà shì  
边商议大事。

tā men zhèng hē de gāo xìng jìn lái yí gè dà gè zǐ nà dà gè zǐ jìn mén jiù hǎn kuài dǎo  
他们正喝得高兴，进来一个大个子。那大个子进门就喊：“快倒

jiǔ lái wǒ jí zhe jìn chéng qù dāng bīng ne  
酒来，我急着进城去当兵呢！”

liú bèi zǐ xì yì kàn nà dà gè zǐ shēn gāo zú yǒu jiǔ chǐ hú xū cháng yuē èr chǐ tā miàn  
刘备仔细一看，那大个子身高足有九尺，胡须长约二尺。他面

rú zhòng zāo chún sì tú zhǐ yì shuāng dān fèng yǎn yì duì wò cún méi hào yí gè xiàng mào táng táng  
如重枣，唇似涂脂；一双丹凤眼，一对卧蚕眉。好一个相貌堂堂、

wēi fēng lǐn lǐn de nán zǐ ya  
威风凛凛的男子呀！

liú bèi qǐng nà rén guò lái yì tóng hē jiǔ yòu wèn tā jiào shén me míng zì  
刘备请那人过来一同喝酒，又问他叫什么名字。

nà rén shuō wǒ jiào guān yǔ zì yún cháng hé dōng xiè liáng rén yīn zài jiā xiāng shā le yí gè  
那人说：“我叫关羽，字云长，河东解良人。因在家乡杀了一个

è bà táo chū lái cóng cǐ làng jì jiāng hú yǐ jīng yǒu wǔ liù nián de shí jiān le shuō huà jiān guān  
恶霸逃出来，从此浪迹江湖，已经有五六年的时间了。”说话间，关

yǔ liú lù chū fèn hèn zhī qíng  
羽流露出愤恨之情。





yī fān yán tán sān rén shēn gǎn zhì tóng dào hé dà yǒu xiāng jiàn hèn wǎn zhī yì zhāng fēi xīng fèn  
一番言谈，三人深感志同道合，大有相见恨晚之意。张飞兴奋

de jiàn yì wǒ men jié wéi xiōng dì ba liú bèi hé guān yǔ gāo xìng de dā ying le  
地建议：“我们结为兄弟吧！”刘备和关羽高兴地答应了。

dì èr tiān tā men sān rén lái dào zhāng fēi de zhuāngyuàn hòu miàn nà lǐ yǒu yí piàn táo yuán zhèng  
第二天，他们三人来到张飞的庄院后面，那里有一片桃园。正

shì chūnguāngmǎn yuán de jì jié táo huā yì duǒ bǐ yì duǒ jiāo yàn kāi de duō mào shèng a hú dié fēi  
是春光满园的季节，桃花一朵比一朵娇艳，开得多茂盛啊。蝴蝶飞

wǔ mì fēng gē chàng lǜ cǎo rú yīn fán huā sì jīn táo yuán měi rén xīn gèng huān xǐ  
舞，蜜蜂歌唱；绿草如茵，繁花似锦。桃园美，人心更欢喜。

bǎi fàng jì pǐn fén xiāng diǎn là hòu sān rén guì dì kē tóu gòng tóng xǔ xià shì yuàn jīn tiān liú  
摆放祭品焚香点蜡后，三人跪地磕头，共同许下誓愿：“今天刘

bèi guān yǔ zhāng fēi jié wéi xiōng dì cóng cǐ tóng xīn xié lì wèi guó jiā chū lì wèi bǎi xìng zào fú  
备、关羽、张飞结为兄弟，从此同心协力，为国家出力，为百姓造福。

wǒ men sān rén bù qiú tóng nián tóng yuè tóng rì shēng zhǐ qiú tóng nián tóng yuè tóng rì sǐ  
我们三人不求同年同月同日生，只求同年同月同日死。”

àn zhào nián líng dà xiǎo liú bèi shì dà gē guān yǔ pài háng lǎo èr zhāng fēi zuì xiǎo shì sān dì  
按照年龄大小，刘备是大哥；关羽排行老二；张飞最小，是三弟。

táo yuán jié yì hòu sān rén qǐng gōng jiàng gěi tā men měi rén dǎ zào le yí yàng bīng qì liú bèi dǎ  
桃园结义后，三人请工匠给他们每人打造了一样兵器。刘备打

le yí bǎ shuāng gǔ jiàn guān yǔ yào le qīng lóng yān yuè dāo zhāng fēi zào le yí zhī zhàng bā diǎn gāng máo  
了一把双股剑，关羽要了青龙偃月刀，张飞造了一支丈八点钢矛。

bù jiǔ sān rén zhào jí le wǔ bǎi duō míng yǒng shì yì qǐ tóu rù dào kuāng fú hàn shì kàng jī  
不久，三人召集了五百多名勇士，一起投入到匡扶汉室、抗击

huáng jīn qǐ yì de zhàn dòu zhōng  
黄巾起义的战斗中。





# dì èr huí      móu zhū dǒng zhuó méng dé xiàn dāo

## 第二回      谋诛董卓孟德献刀

hàn líng dì yīn bìng jià bēng hòu      dà jiāng jūn hé jìn fǔ zuǒ tài zǐ liú biàn dāng le huáng dì      bù  
汉灵帝因病驾崩后，大将军何进辅佐太子刘辩当了皇帝。不  
jiǔ      cháo zhōng huáng guān shè jì móu shā le hé jìn      jīng chéng luò yáng xiàn rù yī piàn hūn luàn  
久，朝中宦官设计谋杀了何进，京城洛阳陷入一片混乱。

hé dōng tài shǒu dǒng zhuó yǐ shā huáng guān wéi míng      shuài bīng jìn le luò yáng      chèn luàn zhǎng wò le cháo zhōng  
河东太守董卓以杀宦官为名，率兵进了洛阳，趁乱掌握了朝中  
dà quán      bù jiǔ      dǒng zhuó yòng chì tù mǎ hé huáng jīn zhū bǎo shōu mǎi le wǔ yì gāo qiáng yīng yǒng wú bǐ  
大权。不久，董卓用赤兔马和黄金珠宝收买了武艺高强、英勇无比  
de shào nián yīng cái lǚ bù      dǒng zhuó cóng cǐ gèng shì wú suǒ gù jì      tā fèi le liú biàn      lì jiǔ suì de  
的少年英才吕布。董卓从此更是无所顾忌，他废了刘辩，立九岁的  
liú xié wéi huáng dì      liú xié míng bù fù shí      bù guò shì yī gè kuǐ lǚ ér yǐ  
刘协为皇帝。刘协名不副实，不过是一个傀儡而已。

dǒng zhuó jiāo shè yīn yì      běn xìng shí fēn cán bào      tā de bù xià yě sì wú jì dǎn      wú è bù  
董卓骄奢淫逸，本性十分残暴。他的部下也肆无忌惮，无恶不  
zuò      tiān xià bǎi xìng kǔ bù kān yán      cháo zhōng dà chén yě gǎn nù bù gǎn yán  
作。天下百姓苦不堪言，朝中大臣也敢怒不敢言。

yī tiān      sī tú wáng yǔn zài jiā zhōng yàn qǐng jǐ wèi huài hèn dǒng zhuó de cháo zhōng dà  
一天，司徒王允在家中宴请几位怀恨董卓的朝中大  
chēn      gāng hē le jǐ bēi jiǔ      wáng yǔn tū rán yǎn miàn dà kū      nòng de dà chén men miàn miàn  
臣。刚喝了几杯酒，王允突然掩面大哭，弄得大臣们面

